



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2008/8  
19 February 2008

RUSSIAN  
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят четвертая сессия

Женева, 5-9 мая 2008 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Запись в свидетельстве о допущении к перевозке, предусмотренном в разделе 9.1.3

Передано правительством Франции\*

РЕЗЮМЕ

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Существо предложения: | Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы предусмотреть запись в свидетельстве о допущении к перевозке автоцистерны, корпус или секции которой разделены с помощью волноуспокоителей на отсеки максимальной вместимостью 7 500 л с целью облегчения наполнения. |
| Предлагаемое решение: | Изменить формулировку пункта 9.1.3.3.  |
| Справочные документы: | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/108, пункт 5, и -/AC.1/ 2007/29.  |

\* Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ).

### Введение

1. В пункте 4.3.2.2.4 предусматривается, что "Если корпуса цистерн, предназначенных для перевозки жидкостей, не разделены с помощью перегородок или волноуспокоителей на отсеки максимальной вместимостью 7 500 л, они должны наполняться по меньшей мере на 80% или не более чем на 20% их вместимости".
2. В сентябре 2007 года Совместное совещание по предложению Бельгии (документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/29) приняло изменение, касающееся маркировки цистерн, которые не разделены на отсеки максимальной вместимостью 7 500 л, с тем чтобы устранить трудности, с которыми сталкиваются лица, ответственные за наполнение.
3. Несмотря на то, что маркировка, предусмотренная в пункте 6.8.2.5.1, соответствует ожиданиям, мы считаем, что в случае автоцистерн для облегчения задач, стоящих перед лицами, ответственными за наполнение, более полезным было бы внесение соответствующей записи в свидетельство о допуске к перевозке. Поэтому мы предлагаем внести в пункт 9.1.3.3 нижеследующее изменение.

### Предложение

4. Добавить в конце пункта 9.1.3.3 текст следующего содержания:

«В свидетельстве о допуске к перевозке автоцистерны, корпус или секции которой разделены с помощью волноуспокоителей на отсеки максимальной вместимостью 7 500 л, в графе 11 должна быть сделана следующая запись: "Корпус или секции разделены на отсеки максимальной вместимостью 7 500 л".».

### Обоснование

Безопасность: повышается уровень безопасности.

Осуществимость: никаких проблем.

Обеспечение применения: эта поправка позволяет решить проблемы, с которыми сталкиваются лица, ответственные за наполнение.

-----